

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 172

Wednesday, October 1, 2014 / Le mercredi 1<sup>er</sup> octobre 2014

1911

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the Royal Gazette Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the Royal Gazette Coordinator at 453-8372.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

## Orders in Council

**MARCH 27, 2014**  
**2014-80**

Under section 24 of New Brunswick Regulation 95-61, the *General Regulation, Family Income Security Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints the following persons as members of the Family Income Security Appeal Board, for a term of three years, effective April 1, 2014:

- a) Gerrie LeBlanc, Shediac, New Brunswick;
- b) Margaret Kirkpatrick, Miramichi, New Brunswick; and
- c) Jeanie Saunders, Rothesay, New Brunswick.

Under section 24 of New Brunswick Regulation 95-61, the *General Regulation, Family Income Security Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following person

## Décrets en conseil

**LE 27 MARS 2014**  
**2014-80**

En vertu de l'article 24 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-61, *Règlement général - Loi sur la sécurité du revenu familial*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat les personnes suivantes membres de la Commission d'appel sur la sécurité du revenu familial, pour un mandat de trois ans, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2014 :

- a) Gerrie LeBlanc, de Shediac (Nouveau-Brunswick);
- b) Margaret Kirkpatrick, de Miramichi (Nouveau-Brunswick); et
- c) Jeanie Saunders, de Rothesay (Nouveau-Brunswick).

En vertu de l'article 24 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-61, *Règlement général - Loi sur la sécurité du revenu familial*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Gildard

as Vice-Chair of the Family Income Security Appeal Board, for a term of three years, effective April 1, 2014:

- a) Gildard Chiasson, Bertrand, New Brunswick.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

---

**MAY 1, 2014**  
**2014-136**

Under paragraph 2(1)(a) and subsection 3(1) of the *Labour and Employment Board Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints George Filliter, Fredericton, New Brunswick, as Chairperson of the Labour and Employment Board for a term of five years, effective May 28, 2014.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

---

**MAY 1, 2014**  
**2014-146**

Under subsection 3(1) of the *Executive Council Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2013-312 dated October 2, 2013 by striking out the word “Acting” where it appears therein.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

---

**MAY 8, 2014**  
**2014-148**

Under section 4 of the *New Brunswick Municipal Finance Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Marco Daigle, Edmundston, New Brunswick as a director of the New Brunswick Municipal Finance Corporation, for a term of two years, effective June 16, 2014.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

---

**MAY 8, 2014**  
**2014-149**

Under paragraph 9(3)(a) and subsection 11(1) of the *New Brunswick Community Colleges Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints D. Ellen Cook, Miramichi, New Brunswick, as a member nominated by the Board of Governors of the New Brunswick Community College, effective May 8, 2014 for a term to expire June 30, 2016.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

Chiasson, de Bertrand (Nouveau-Brunswick), vice-président de la Commission d’appel sur la sécurité du revenu familial, pour un mandat de trois ans, à compter du 1<sup>er</sup> avril 2014.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

---

**LE 1<sup>er</sup> MAI 2014**  
**2014-136**

En vertu de l’alinéa 2(1)a) et du paragraphe 3(1) de la *Loi sur la Commission du travail et de l’emploi*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme George Filliter, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), président de la Commission du travail et de l’emploi pour un mandat de cinq ans, à compter du 28 mai 2014.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

---

**LE 1<sup>er</sup> MAI 2014**  
**2014-146**

En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur le Conseil exécutif* et de l’article 26 de la *Loi d’interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2013-312, pris le 2 octobre 2013, par la suppression des mots « par intérim » à l’endroit où ils sont mentionnés dans ledit décret.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

---

**LE 8 MAI 2014**  
**2014-148**

En vertu de l’article 4 de la *Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Marco Daigle, d’Edmundston (Nouveau-Brunswick), administrateur de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à compter du 16 juin 2014.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

---

**LE 8 MAI 2014**  
**2014-149**

En vertu de l’alinéa 9(3)a) et du paragraphe 11(1) de la *Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme D. Ellen Cook, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), membre du conseil des gouverneurs du New Brunswick Community College à titre de personne proposée par le conseil, à compter du 8 mai 2014, pour un mandat prenant fin le 30 juin 2016.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**MAY 8, 2014**  
**2014-150**

1. Under paragraph 6(e) of the *New Brunswick Public Libraries Act* and section 7 of the *New Brunswick Public Libraries Foundation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as trustees of the Board of the New Brunswick Public Libraries Foundation, for a term of three years, effective May 18, 2014:

- a) reappoints Mel Parker, Campbellton, New Brunswick, representing the public at large;
- b) appoints Anne Gauvin, Tide Head, New Brunswick, representing the New Brunswick Public Libraries Board; and
- c) appoints Anna Goddard, Fredericton, New Brunswick, representing the New Brunswick Public Libraries Board.

2. Under subsection 7(3) of the *New Brunswick Public Libraries Foundation Act*, the Lieutenant-Governor in Council designates Janet Williams, Two Brooks, New Brunswick, trustee of the New Brunswick Public Libraries Foundation Board, as Chairperson of the New Brunswick Public Libraries Foundation Board, effective May 18, 2014, for a term to expire on July 9, 2016.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**MAY 8, 2014**  
**2014-154**

Under subsection 2(2) of the *Coroners Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints the following persons as coroners for the Province of New Brunswick, for a term of three years:

- a) Peter Kiervin, Minto, New Brunswick, effective May 12, 2014;
- b) Nicole Hachey, Saint-Basile, New Brunswick, effective May 12, 2014;
- c) John Evans, Fredericton, New Brunswick, effective July 13, 2014;
- d) Jonathan Fulljames, Rossville, New Brunswick, effective August 3, 2014;
- e) Douglas Wayne Getty, Parker, New Brunswick, effective August 3, 2014;
- f) Duane Augustine, Eel Ground, New Brunswick, effective August 28, 2014;
- g) Robert S. Hart, Bas Cap-Pelé, New Brunswick, effective August 28, 2014; and
- h) Robert W. Moore, Moncton, New Brunswick, effective August 28, 2014.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**LE 8 MAI 2014**  
**2014-150**

1. En vertu de l'alinéa 6e) de la *Loi sur les bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick* et de l'article 7 de la *Loi sur la Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes fiduciaires du conseil de la Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans, à compter du 18 mai 2014 :

- a) nomme pour un nouveau mandat Mel Parker, de Campbellton (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant du grand public;
- b) nomme Anne Gauvin, de Tide Head (Nouveau-Brunswick), à titre de représentante de la Commission des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick; et
- c) nomme Anna Goddard, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à titre de représentante de la Commission des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick.

2. En vertu du paragraphe 7(3) de la *Loi sur la Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil désigne Janet Williams, de Two Brooks (Nouveau-Brunswick), fiduciaire du conseil de la Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick, en tant que présidente du conseil des fiduciaires de la Fondation des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick, à compter du 18 mai 2014, pour un mandat prenant fin le 9 juillet 2016.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 8 MAI 2014**  
**2014-154**

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur les coroners* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil renomme les personnes suivantes coroners pour la province du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de trois ans :

- a) Peter Kiervin, de Minto (Nouveau-Brunswick), à compter du 12 mai 2014;
- b) Nicole Hachey, de Saint-Basile (Nouveau-Brunswick), à compter du 12 mai 2014;
- c) John Evans, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), à compter du 13 juillet 2014;
- d) Jonathan Fulljames, de Rossville (Nouveau-Brunswick), à compter du 3 août 2014;
- e) Douglas Wayne Getty, de Parker (Nouveau-Brunswick), à compter du 3 août 2014;
- f) Duane Augustine, d'Eel Ground (Nouveau-Brunswick), à compter du 28 août 2014;
- g) Robert S. Hart, de Bas-Cap-Pelé (Nouveau-Brunswick), à compter du 28 août 2014; et
- h) Robert W. Moore, de Moncton (Nouveau-Brunswick), à compter du 28 août 2014.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**MAY 8, 2014**  
**2014-155**

Under subsection 3(1) of the *Expropriation Act* and sections 21 and 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 2009-177 dated May 7, 2009 by striking out “for a term of five years, effective May 7, 2009” and substituting therefore “for a term to expire July 7, 2014”.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**MAY 28, 2014**  
**2014-177**

Under subsection 3(b) of the *Agricultural Operation Practices Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Oneil E. Ouellet, Saint Jacques, New Brunswick, as a member of the Farm Practices Review Board who does not carry on an agricultural operation, effective May 28, 2014, for a term of three years.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**MAY 28, 2014**  
**2014-178**

Under paragraph 4(2)(b) of *An Act Respecting the Nurses Association of New Brunswick*, Chapter 71 of the Acts of New Brunswick, 1984, the Lieutenant-Governor in Council reappoints the following persons as public representatives of the Board of Directors of the Nurses Association of New Brunswick, effective September 1, 2014, for a term of two years:

- a) Fernande Chouinard, Tracadie-Sheila, New Brunswick; and
- b) Wayne Trail, Moncton, New Brunswick.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**MAY 28, 2014**  
**2014-179**

Under subsection 3(1) of *An Act to Establish a Fort LaTour Development Authority in Saint John*, Chapter 75 of the Acts of New Brunswick, 1972, the Lieutenant-Governor in Council appoints Eldon Joseph Bernard, Tobique First Nation, New Brunswick, as a member of the Fort LaTour Development Authority, effective May 28, 2014, for a term of three years.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**LE 8 MAI 2014**  
**2014-155**

En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur l'expropriation* et les articles 21 et 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 2009-177 pris le 7 mai 2009, par la suppression de « pour un mandat de cinq ans, à compter du 7 mai 2009 » à l'endroit où il est mentionné dans ledit décret et son remplacement par « pour un mandat prenant fin le 7 juillet 2014. »

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 28 MAI 2014**  
**2014-177**

En vertu de l'alinéa 3b) de la *Loi sur les pratiques relatives aux activités agricoles*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Oneil E. Ouellet, de Saint-Jacques (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission de révision des pratiques agricoles à titre de membre n'exerçant aucune activité agricole, pour un mandat de trois ans, à compter du 28 mai 2014.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 28 MAI 2014**  
**2014-178**

En vertu de l'alinéa 4(2)b) de la *Loi relative à l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick*, chapitre 71 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat les personnes suivantes membres du conseil d'administration de l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick, à titre de représentants du public, pour un mandat de deux ans, à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2014 :

- a) Fernande Chouinard, de Tracadie-Sheila (Nouveau-Brunswick); et
- b) Wayne Trail, de Moncton (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 28 MAI 2014**  
**2014-179**

En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi servant à créer le Comité de mise en valeur de Fort La Tour à Saint-Jean*, chapitre 75 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1972, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Eldon Joseph Bernard, de la Première Nation de Tobique (Nouveau-Brunswick), membre du Comité pour la mise en valeur de Fort La Tour, à compter du 28 mai 2014, pour un mandat de trois ans.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**JUNE 24, 2014**  
**2014-221**

Under subsection 3(1) of the *Expropriation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jonathan Roch Noël, Shippagan, New Brunswick, as the Expropriation Advisory Officer, effective July 8, 2014, for a term of two years.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**JUNE 24, 2014**  
**2014-226**

Under paragraph 31.4(2)(c) of the *Crown Lands and Forests Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Natural Resources, appoints the following persons, as representatives of the forest industry on the Forest Audit Appeal Board, effective immediately, for a term of one year:

- a) Kevin Barry, Miramichi, New Brunswick;
- b) Serge Laplante, Edmundston, New Brunswick;
- c) Kevin Jewett, Miramichi, New Brunswick;
- d) Kevin Larlee, Fredericton, New Brunswick; and
- e) Pierre Mezetta, Fredericton, New Brunswick.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**JUNE 24, 2014**  
**2014-227**

Under sections 9 and 11 of the *New Brunswick Community Colleges Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints and reappoints, as the case may be, the following members to the Board of Governors of the New Brunswick Community College:

- a) appoints Wayne McDonald, Moncton, New Brunswick, under paragraph 9(3)(b) as a person nominated by the Minister, effective July 1, 2014, for a term of three years;
- b) appoints Paul Elliot, Fredericton, New Brunswick, under paragraph 9(3)(b) as a person nominated by the Minister, effective July 1, 2014, for a term of three years;
- c) appoints Jessica Bragdon, Saint John, New Brunswick, under paragraph 9(3)(a) as a person nominated by the board, effective July 1, 2014, for a term of three years; and
- d) reappoints Susan Murchison, Perth-Andover, New Brunswick, under paragraph 9(3)(a) as a person nominated by the board, effective September 7, 2014, for a term to expire on June 30, 2014.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**LE 24 JUIN 2014**  
**2014-221**

En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur l'expropriation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jonathan Roch Noël, de Shippagan (Nouveau-Brunswick), à titre de commissaire consultatif de l'expropriation, pour un mandat de deux ans, à compter du 8 juillet 2014.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 24 JUIN 2014**  
**2014-226**

En vertu de l'alinéa 31.4(2)c) de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre des Ressources naturelles, nomme les personnes suivantes représentantes de l'industrie forestière à la Commission d'appel de la vérification forestière, pour un mandat d'un an prenant effet immédiatement :

- a) Kevin Barry, de Miramichi (Nouveau-Brunswick);
- b) Serge Laplante, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick);
- c) Kevin Jewett, de Miramichi (Nouveau-Brunswick);
- d) Kevin Larlee, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- e) Pierre Mezetta, de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 24 JUIN 2014**  
**2014-227**

En vertu des articles 9 et 11 de la *Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme et nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes membres du conseil des gouverneurs du New Brunswick Community College :

- a) nomme Wayne McDonald, de Moncton (Nouveau-Brunswick), en vertu de l'alinéa 9(3)b), à titre de personne proposée par le ministre, pour un mandat de trois ans, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2014;
- b) nomme Paul Elliot, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), en vertu de l'alinéa 9(3)b), à titre de personne proposée par le ministre, pour un mandat de trois ans, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2014;
- c) nomme Jessica Bragdon, de Saint John (Nouveau-Brunswick), en vertu de l'alinéa 9(3)b), à titre de personne proposée par le conseil, pour un mandat de trois ans, à compter du 1<sup>er</sup> juillet 2014;
- d) nomme pour un nouveau mandat Susan Murchison, de Perth-Andover (Nouveau-Brunswick), en vertu de l'alinéa 9(3)a), à titre de personne proposée par le conseil, pour un mandat prenant effet le 7 septembre 2014 et se terminant le 30 juin 2014.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**JUNE 24, 2014**  
**2014-228**

Under paragraph 8(1)(b) and subsection 9(5) of the *Workplace Health, Safety and Compensation Commission Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints Michèle Caron, Cocagne, New Brunswick, as member representative of workers on the Board of Directors of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission effective immediately, for a term of four years.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**JUNE 24, 2014**  
**2014-229**

1. Under paragraph 11(1)(a) and subsection 12(1) of the *Economic and Social Inclusion Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons as Vice-Chairs of the Board of the New Brunswick Economic and Social Inclusion Corporation:

- (a) appoints Derek Oland, Saint John, New Brunswick, representing the business sector, for a term to expire June 17, 2016;
- (b) appoints Roger Martin, Miramichi, New Brunswick, representing the non-profit sector, for a term to expire June 17, 2018; and
- (c) reappoints Monique Richard, Sainte Ignace, New Brunswick, representing persons living or having lived in poverty, for a term to expire April 20, 2018.

2. Under subparagraph 11(1)(d)(i) and subsection 12(1) of the *Economic and Social Inclusion Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Steve Lambert, Campbellton, New Brunswick, as a member of the Board of the New Brunswick Economic and Social Inclusion Corporation, representing the business sector, for a term to expire June 17, 2017.

3. Under subparagraph 11(1)(d)(ii) and subsection 12(1) of the *Economic and Social Inclusion Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Haley Flaro, Fredericton, New Brunswick, as a member of the Board of the New Brunswick Economic and Social Inclusion Corporation, representing the non-profit sector, for a term to expire June 17, 2017.

4. Under subparagraph 11(1)(d)(iii) and subsection 12(1) of the *Economic and Social Inclusion Act*, the Lieutenant-Governor in Council reappoints the following persons as members of the Board of the New Brunswick Economic and Social Inclusion Corporation:

- (a) Juanita Black, Saint John, New Brunswick, representing persons living or having lived in poverty, for a term to expire June 17, 2018;
- (b) Jennifer Melanson, Moncton, New Brunswick, representing persons living or having lived in poverty, for a term to expire June 17, 2018; and

**LE 24 JUIN 2014**  
**2014-228**

En vertu de l'alinéa 8(1)b) et du paragraphe 9(5) de la *Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat Michèle Caron, de Cocagne (Nouveau-Brunswick), à titre de membre représentant les travailleurs au conseil d'administration de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail, pour un mandat de quatre ans prenant effet immédiatement.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 24 JUIN 2014**  
**2014-229**

1. En vertu de l'alinéa 11(1)a) et du paragraphe 12(1) de la *Loi sur l'inclusion économique et sociale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes vice-présidents du conseil d'administration de la Société de l'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick :

- a) nomme Derek Oland, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant du secteur des entreprises, pour un mandat prenant fin le 17 juin 2016;
- b) nomme Roger Martin, de Miramichi (Nouveau-Brunswick), à titre de représentant du secteur sans but lucratif, pour un mandat prenant fin le 17 juin 2018; et
- c) nomme pour un nouveau mandat Monique Richard, de Sainte-Ignace (Nouveau-Brunswick), à titre de représentante des personnes vivant ou ayant vécu dans la pauvreté, pour un mandat prenant fin le 20 avril 2018.

2. En vertu du sous-alinéa 11(1)d)(i) et du paragraphe 12(1) de la *Loi sur l'inclusion économique et sociale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Steve Lambert, de Campbellton (Nouveau-Brunswick), membre du conseil d'administration de la Société de l'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick, à titre de représentant du secteur des entreprises, pour un mandat prenant fin le 17 juin 2017.

3. En vertu du sous-alinéa 11(1)d)(ii) et du paragraphe 12(1) de la *Loi sur l'inclusion économique et sociale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Haley Flaro, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du conseil d'administration de la Société de l'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick, à titre de représentante du secteur sans but lucratif, pour un mandat prenant fin le 17 juin 2017.

4. En vertu du sous-alinéa 11(1)d)(iii) et du paragraphe 12(1) de la *Loi sur l'inclusion économique et sociale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme pour un nouveau mandat les personnes suivantes membres du conseil d'administration de la Société de l'inclusion économique et sociale du Nouveau-Brunswick :

- a) Juanita Black, de Saint John (Nouveau-Brunswick), à titre de représentante des personnes vivant ou ayant vécu dans la pauvreté, pour un mandat prenant fin le 17 juin 2018;
- b) Jennifer Melanson, de Moncton (Nouveau-Brunswick), à titre de représentante des personnes vivant ou ayant vécu dans la pauvreté, pour un mandat prenant fin le 17 juin 2018;

(c) Lucie Robichaud, Shippagan, New Brunswick, representing persons living or having lived in poverty, for a term to expire April 20, 2018.

5. Under subparagraph 11(1)(d)(i) of the *Economic and Social Inclusion Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes paragraph 1(b) of Order in Council 2012-205 dated June 7, 2012.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

**JUNE 24, 2014**  
**2014-230**

Under paragraph 15(f) and subsection 16(1) of the *New Brunswick Highway Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints or reappoints, as the case may be, the following persons to the Board of Directors of the New Brunswick Highway Corporation:

a) reappoints Leonard Lee-White, Assistant Deputy Minister of the Treasury Division for the Department of Finance, as a member of the board of directors, effective August 7, 2014, for a term of three years; and

b) appoints Mark Gaudet, Assistant Deputy Minister of Corporate Services and Fleet Management for the Department of Transportation and Infrastructure, as a member of the board of directors, effective August 7, 2014, for a term of three years.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

c) Lucie Robichaud, de Shippagan (Nouveau-Brunswick), à titre de représentante des personnes vivant ou ayant vécu dans la pauvreté, pour un mandat prenant fin le 20 avril 2018.

5. En vertu du sous-alinéa 11(1)d(i) de la *Loi sur l'inclusion économique et sociale* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque l'alinéa 1(b) du décret en conseil 2012-205 pris le 7 juin 2012.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

**LE 24 JUIN 2014**  
**2014-230**

En vertu de l'alinéa 15f) et du paragraphe 16(1) de la *Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme ou nomme pour un nouveau mandat, selon le cas, les personnes suivantes au conseil d'administration de la Société de voirie du Nouveau-Brunswick :

a) nomme pour un nouveau mandat Leonard Lee-White, sous-ministre adjoint responsable de la Division de la Trésorerie du ministère des Finances, à titre de membre du conseil d'administration, pour un mandat de trois ans, à compter du 7 août 2014;

b) nomme Mark Gaudet, sous-ministre adjoint responsable de la Division des services généraux et de la gestion du parc de véhicules du ministère des Transports et de l'Infrastructure, à titre de membre du conseil d'administration, pour un mandat de trois ans, à compter du 7 août 2014.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
SHAWN'S TIRE & AUTO REPAIR LTD.	Colpitts Settlement	677907	2014	09	05
ECORISK MGMT INC.	Ammon	678352	2014	09	05
PropertyVine Inc.	Saint John	678354	2014	09	05
First Pitch Corporation	Saint John	678355	2014	09	05
LunarMark Studios Inc.	McLeod Hill	678357	2014	09	06
Back Bay Lobster Inc	Back Bay	678362	2014	09	08
J J & D Sales Agencies Inc	Moncton	678378	2014	09	08
EVTEAM CORP.	Moncton	678379	2014	09	08
Alcide A. Léger C.P. Inc.	Tracadie-Sheila	678380	2014	09	08
Wami Delivery Service Inc.	Bedell	678381	2014	09	08

Total Construction Totale Inc.	Moncton	678382	2014	09	08
678396 N.B. Incorporated	Grand-Sault / Grand Falls	678396	2014	09	08
678405 N.B. Inc.	Dieppe	678405	2014	09	09
NPSJ Construction Ltd.	Zealand	678407	2014	09	09
GREEN BRIDGE RENEWABLE ENERGY LTD.	Fredericton	678408	2014	09	09
Adermani Laser & Medical Aesthetics Inc.	Moncton	678409	2014	09	09
William Hachey Inc.	Miramichi	678414	2014	09	09
Dr. B. Zahra MD P.C. Inc.	Edmundston	678416	2014	09	09
678417 N.B. Ltd.	Upper Golden Grove	678417	2014	09	09
Ta-Ke Sushi Inc.	Saint John	678420	2014	09	09
Photo Matts & More Ltd.	Shediac	678421	2014	09	09
Mary Jane Vapes Inc.	Geary	678425	2014	09	10
Delaney Quality Assurance Inc.	Saint John	678427	2014	09	10
Shimmer & Shine Cleaners Ltd.	Quispamsis	678437	2014	09	10
678438 NB LTD.	Penobsquis	678438	2014	09	10
Kennedy Mechanical Ltd.	Saint John	678439	2014	09	10
J.F. Albert Enterprises Ltd.	Bathurst	678440	2014	09	10
Leprechaun Management Inc.	Grand-Sault / Grand Falls	678441	2014	09	10
X-Cam Photography Inc.	Lincoln	678442	2014	09	10
678444 NB Ltd.	Saint John	678444	2014	09	11
Atalangen Enterprise Corporation	Dieppe	678455	2014	09	11
678457 NB INC.	Moncton	678457	2014	09	12
Elite Scaffolding Systems Inc.	Penobsquis	678459	2014	09	12
ShrinkAll Ltd.	Fredericton	678460	2014	09	12
678470 N.B. Inc.	Saint John	678470	2014	09	12
DR. A. GALLIEN C.P. INC.	Ammon	678471	2014	09	12

**NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM*****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on September 8, 2014 under the name of “**J J & D Sales Agencies Inc**”, being corporation #**678378**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the “**Minimum and maximum number of directors**” to the attached articles and correcting the name of the corporation from “**J J & D Sales Agencies Inc**” to “**J J & D Sales Agencies Inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 8 septembre 2014 à « **J J & D Sales Agencies Inc** », dont le numéro de corporation est **678378**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat d'incorporation corrigé corrigeant le « **Nombre minimum et maximum des administrateurs** » dans les articles ci-joints et faisant passer le nom de la corporation de « **J J & D Sales Agencies Inc** » à « **J J & D Sales Agencies Inc.** ».



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
639432 NB Inc.	639432	2014	09	08
AUTOBEL INC.	643316	2014	09	10
646724 NB Inc.	646724	2014	09	05
677312 N.B. Ltd.	677312	2014	09	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
First Rate Realty Ltd.	CENTURY 21 FIRST RATE REALTY LTD.	632602	2014	09	05
Mansz Corporation	Mansz Professional Corporation	677065	2014	09	05
LE PAVILLON BLEU INC.	677277 NB Corp.	677277	2014	09	11
J.M.F. CONTRACTEUR DE BOIS LTÉE	676822 NB Corp.	678448	2014	09	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
IBRIDGE HOLDINGS INC.	IBRIDGE HOLDINGS INC. 654594 NB Inc.	Woodstock	678117	2014	08	31
678073 N.B. Ltd.	678073 N.B. Ltd. 678078 N.B. INC.	Saint-Léonard	678256	2014	08	28
672199 N.B. Ltd.	MAYFIELD VETERINARY CLINIC INC. 672199 N.B. Ltd.	Riverview	678344	2014	09	01
056516 N.B. Limited	WILLIAMSON VENTURES INC. 056516 N.B. LIMITED	Moncton	678361	2014	09	05
Action Consulting Group Ltd.	ACTION CONSULTING GROUP LTD. Action Pressure Testing Inc.	Saint John	678363	2014	09	05
Dr. Andrew MacPherson Prof.	DR. T. WAYNE LENEHAN, PROFESSIONAL CORPORATION Dr. Andrew MacPherson Prof. Corp.	Fredericton	678372	2014	09	05

Case's Renovations Ltd.	CASE'S RENOVATIONS LTD. 677988 N.B. INC.	Bear Island	678374	2014	09	04
676822 NB Corp.	J.M.F. CONTRACTEUR DE BOIS LTÉE. 676822 NB Corp.	Saint-Laurent	678448	2014	09	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Jannick Holdings Limited	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	511647	2014	08	07
GARDEN CONNECTIONS INC.	Ontario	647842	2014	09	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
FOUR CORNERS DEVELOPERS LIMITED	006412	2014	09	04
053851 N.B. LTD.	053851	2014	09	12
BORDER INVESTIGATIONS & SECURITY INC.	515385	2014	09	10
BERGAMOT HORTICULTURAL SERVICES INC.	608326	2014	09	10
EASTERN TANDEM TANDEM LTD.	614625	2014	09	10
618633 N.B. Inc.	618633	2014	09	05
618634 N.B. Inc.	618634	2014	09	05
626950 N.B. INC.	626950	2014	09	04
637428 NB Inc.	637428	2014	09	12
Action Pressure Testing Inc.	638082	2014	09	05
649786 N.B. LTD.	649786	2014	09	02
652314 N.B. Ltd.	652314	2014	09	09
660283 N.B. Inc.	660283	2014	09	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
9080-9252 QUÉBEC INC.	Québec / Quebec	Jean B. Cyr Edmundston	678214	2014	08	27
TURBINEPROS R.E. SERVICES LTD.	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678216	2014	08	27
Atlantis Systems Corp.	Canada	Steven D. Christie Fredericton	678227	2014	08	27
BLUEDROP LEARNING NETWORKS INC.	Canada	Steven D. Christie Fredericton	678228	2014	08	27
SUPERIOR SOLUTIONS LTD.	Ontario	Richard E. DeBow Moncton	678242	2014	08	28
Grimmway Enterprises, Inc.	Californie / California	Deborah M. Power Fredericton	678286	2014	08	29
9134-9928 Québec Inc.	Québec / Quebec	Jean B. Cyr Edmundston	678305	2014	08	27
Markem-Imaje Inc.	Ontario	Arthur T. Doyle Saint John	678313	2014	09	03
Baldor Electric Canada Inc.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678314	2014	09	03
ARSENEAULT INSPECTION Limited	Canada	Jonathan Arseneault Willow Grove	678317	2014	09	03
Prelude Associates Ltd.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678343	2014	09	04
LEPAGE HOLDINGS AND PROPERTY MANAGEMENT GROUP INCORPORATED	Canada	Pierre Lepage Dieppe	678345	2014	09	04
8769788 Canada inc	Canada	Bassam Ataya Moncton	678365	2014	09	05
The Staffing Edge Inc.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678383	2014	09	08
Pure Natures Wellness Inc.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678386	2014	09	08
NATIONAL TUBE SUPPLY CANADA ULC	Colombie-Britannique / British Columbia	William H. Teed Saint John	678388	2014	09	08
intelliMortgage Inc.	Canada	Philippe H. Richard Rothesay	678389	2014	09	08
EAST COAST WIND INC. / VENT DE L'EST INC.	Québec / Quebec	François Mazerolle Moncton	678403	2014	09	08

Pearson Educational Measurement Canada, Inc.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678404	2014	09	09
CanACRE Ltd.	Canada	Randall Goodwin Saint John	678434	2014	09	10
Black & Veatch Canada Company	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678435	2014	09	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Date Day jour
WHOLESOME HARVEST BAKING LTD.	Canada Bread Frozen Bakery Ltd.	602703	2014	09	09
COMPASS MINERALS CANADA CORP.	SIFTO CANADA CORP.	622746	2014	09	03
Factors Western Inc.	1239783 ALBERTA LTD.	648682	2014	09	03
ADAMA Agricultural Solutions Canada Ltd.	Makhteshim Agan of North America (Canada), Ltd.	675854	2014	09	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis Year Month Day année mois jour	Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée Year Month Day année mois jour
EXPERT TRAVEL FINANCIAL SECURITY (E.T.F.S.) INC./ VOYAGE EXPERT SECURITE FINANCIERE (E.T.F.S.) INC.	Canada	Document Searching Services Saint John	075265	2014 09 08	2014 12 06
Norbord Inc.	Canada	Deborah M. Power Fredericton	076650	2014 09 08	2014 12 06
Loewen, Ondaatje, McCutcheon Limited Loewen, Ondaatje, McCutcheon Limitee	Ontario	Deborah M. Power Fredericton	077471	2014 09 08	2014 12 06
Norbord Industries Inc.	Ontario	Deborah M. Power Fredericton	077781	2014 09 08	2014 12 06
PERLITE CANADA INC.	Québec / Quebec	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	077795	2014 09 08	2014 12 06
RIVERSTREAM ASSET MANAGEMENT LTD.	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	645513	2014 09 08	2014 12 06

Technip Canada Limited	Terre-Neuve et Labrador / Newfoundland and Labrador	Steven D. Christie Fredericton	645606	2014 09 08	2014 12 06
Clarcy Drugs Inc.	Canada	William Fadeyi Saint John	646636	2014 09 08	2014 12 06
DE Marketing Canada Ltd.	Colombie-Britannique / British Columbia	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	648421	2014 09 08	2014 12 06
4393074 Canada Inc.	Canada	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	651329	2014 09 08	2014 12 06
2317165 Ontario Inc.	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	665314	2014 09 08	2014 12 06
ELITE SCAFFOLDING SYSTEMS INC.	Alberta	Jeffrey Underhill Saint John	670468	2014 09 08	2014 12 06
HOMEQ CORPORATION	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678156	2014 09 08	2014 12 06

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
H. L. STAEBLER COMPANY LIMITED	H. L. STAEBLER COMPANY LIMITED	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678232	2014	08	28
ONX ENTERPRISE SOLUTIONS LTD.	OnX Enterprise Solutions Ltd.	John D. Laidlaw Saint John	678241	2014	08	28
DILLON CONSULTING LIMITED/LES CONSULTANTS DILLON LIMITEE	Dillon Consulting Limited Les Consultants Dillon Limitee	Sean F. Hanlon Saint John	678270	2014	08	29
BURMAN & FELLOWS GROUP INC.	BURMAN & FELLOWS GROUP INC.	Steven D. Christie Fredericton	678287	2014	08	29
Gordon Food Service Canada Ltd.	GFS Atlantic Inc.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678316	2014	09	03
Mine Safety Appliances Company, LLC	MINE SAFETY APPLIANCES COMPANY	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678339	2014	09	05

HOMEWOOD HEALTH INC.	Homewood Health Inc.	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678384	2014	09	08
----------------------	----------------------	---	--------	------	----	----

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
R.E.C.A.P. Health Services Inc.	Saint John	678188	2014	08	26
Garderie Fredericton Nord Inc.	Fredericton	678213	2014	08	27
Tabusintac Seniors Apartment Complex Inc.	Tabusintac	678263	2014	08	29
Albert Agricultural Society #133 Inc.	Riverside-Albert	678296	2014	09	02
COMITÉ DE PROMOTION DE L'ACADIE DES TERRES ET FORÊTS INC.	Saint-Jacques	678322	2014	09	03
Fundy Preplanning Services Inc.	Saint John	678367	2014	09	05

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
GRAND MANAN MUSEUM INCORPORATED	007411	2014	08	26
LA FONDATION DES AMIS DU FOYER SAINT-THOMAS DE LA VALLÉE DE MEMRAMCOOK INC.	657834	2014	08	27

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
PAUL DAVIS SYSTEMS OF GREATER MONCTON	676276 N.B. Ltd.	Dieppe	677746	2014	09	01
Kikewey Wig	Harold LaPorte	Lake George	677778	2014	09	02
Prestige Drycleaning	SEAMONE ENTERPRISES LTD.	Riverview	677899	2014	08	29

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

WIGSCAN	654094 NB Inc.	Moncton	678027	2014	09	04
IMARKETING SOLUTIONS GROUP	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678055	2014	08	31
ENGAGE INTERACTIVE	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678056	2014	08	31
DIRECT CONTACT STRATEGIES	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678057	2014	08	31
FRONT LINE SUPPORT	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678058	2014	08	31
LE CENTRE DE LIAISON AVEC LES ELECTEURS	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678059	2014	08	31
SERVICES AUX PARTISANS	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678060	2014	08	31
LE CENTRE DES DONATEURS	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678061	2014	08	31
DONAR CARE CENTRE	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678062	2014	08	31
THE VOTER OUTREACH CENTRE	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678063	2014	08	31
SUPPORTER SERVICES	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678064	2014	08	31
THE RESPONSIVE MARKETING GROUP	IMKT DIRECT SOLUTIONS CORPORATION	Fredericton	678065	2014	08	31
Top of The Town Auto	OSSEKEAG PARK INC.	Hampton	678169	2014	09	04
Grumpy's Dumpsters	OSSEKEAG PARK INC.	Hampton	678170	2014	09	04
Danse Chaos Dance	677615 NB Inc.	Moncton	678210	2014	08	27
Clinique Soins des Pieds Chaleur Foot Care Clinic	Chantal Richard-Godin	Dunlop	678211	2014	09	03
Element Fleet Management	Element Fleet Management Inc.	Saint John	678215	2014	08	27
Greg's Cement Finishing	Greg Brewer	Upper Keswick	678224	2014	08	27
Midgic Woodworks	Anthony D. McCallum	Midgic	678225	2014	08	27
Wholesale Direct Auto	678084 N.B. Ltd.	Quispamsis	678254	2014	08	28
Delin-E8, Contamination Delineation Services	SCG INDUSTRIES LIMITED	Saint John	678261	2014	08	29
SG AUTO REPAIR	S.G. Auto & Transmission Inc.	Campbellton	678265	2014	08	29
PGHPG Atlantic	Photo-Graphiques Heritage Photo-Graphics Inc.	Moncton	678266	2014	08	29
CK's You Gotta Eat Here	Hartland Valu Foods Inc.	Hartland	678267	2014	08	29
GWD Christmas Tree Farms	Greenwood New Brunswick Project Ltd.	Saint John	678272	2014	08	29
Flawless Advanced Aesthetics	Sarah Forward	Fredericton	678285	2014	08	29
MGI Valeurs mobilières / MGI Securities	Industrielle Alliance Valeurs Mobilières Inc.	Fredericton	678290	2014	09	02
Millidgeville Contraception and Sexual Health Clinic (CASH)	Dr. Solomon Ugabi Professional Corporation	Saint John	678295	2014	09	02

Gazelle Consulting	RUHE VENTURES INC.	Shemogue	678298	2014	09	02
Ruhe Farms	RUHE VENTURES INC.	Shemogue	678299	2014	09	02
David Andersen Concrete Placement and Finishing	David Andersen	Grand-Sault / Grand Falls	678323	2014	09	03
AIRTIME CROSSFIT	Charles Robert Brydges	Moncton	678329	2014	09	04
APAC Financial Services	515963 N.B. INC.	Saint John	678341	2014	09	04
APAC Global Solutions	APAC CUSTOMER SERVICES, LTD. SERVICES À LA CLIENTELE APAC, LTÉE	Saint John	678342	2014	09	04
Classique Beauty Services	Stephanie Carson	Dieppe	678349	2014	09	04
Forever Young Home Childcare Centre	Shannon Jones	Fredericton	678350	2014	09	04
Bushy Cat Designs	Jeffrey Moorcraft	Beaver Dam	678351	2014	09	05
DISTRIBUTION CHALEUR VENDING	Serge Hachey	Petit-Rocher	678353	2014	09	05
Integrity Heating	Serge Maurice	Bathurst	678356	2014	09	05
Hair at Ease	Christina Coughlan	Wassis	678358	2014	09	06
InnZen Wellness Center & Spa/ Centre de Bien-être	Janice Johnson	Upper Rexton	678359	2014	09	07
Shepherd's Way Counseling and Consulting	Elaine Bancroft	Minto	678360	2014	09	07
Crazy Halloween Store	8769788 Canada inc	Moncton	678366	2014	09	05
Cranberry Island Healing Centre	Dr. Paul A. S. Smith Professional Corporation	Harvey	678368	2014	09	05
AUSTIN'S RECREATION	Cynthia Losier	Saint John	678376	2014	09	08
Syndicate Construction	Paul Robert Gautreau	Miramichi	678377	2014	09	08
Aphria	Pure Natures Wellness Inc.	Saint John	678394	2014	09	08
TAC RESTORE	Terry Cassidy	Saint John	678395	2014	09	08
Jercules Fine Beef Jerky	Chris vanOuwkerk	Fredericton	678400	2014	09	08
A.C. Precious Toes Foot Care	Alma Couture	Bathurst	678401	2014	09	08
Spence Custom Painting	Jason Donald Spence	Sussex	678406	2014	09	09
MYJ Auto body	Yvon Cyr	Dunlop	678410	2014	09	09
Mark Goodine Forestry	Mark R. Goodine	Cross Creek	678411	2014	09	09
Beyond Coaching & Consultant	Suzanne Boudreau-Bibeau	Dieppe	678415	2014	09	09
AAT Atlantic Auto Transport	Roger Pickett	Petitcodiac	678418	2014	09	09
Autobahn Autohaus	608737 N.B. LTD.	Grande-Digue	678422	2014	09	10
Sarah Ann Fine Art	Sarah Mills	Fredericton	678426	2014	09	10
Jo G Designs	Joanne Galbraith	Fredericton	678436	2014	09	10
Canwest Safety Services	Westley Boucher	Moncton	678443	2014	09	10
Shane Martin Renovations	Shane Robert Merritt Martin	Fredericton	678445	2014	09	11



AML Fuels & Convenience	Anne Marie Levi	Première nation d'Elsipogtog / Elsipogtog First Nation	678446	2014	09	11
Ryan Kingston Golf	Ryan Kingston	Fredericton	678447	2014	09	11
Zuiding Consulting	Sarah Zuidhof	Upper Kingsclear	678453	2014	09	11
Terra Nova Maintenance & Reliability	Paul Robert Lynch	Saint John	678454	2014	09	11
KUNDALINI YOGA SAINT JOHN	Rhea Bowen	Saint John	678458	2014	09	12
JDT Guitars	John Teskey	Fredericton	678461	2014	09	12
Homeworth Renovations	Celine Albert-Robichaud	Shediac	678464	2014	09	12
Clinique d'orthophonie de la Baie	Diane Lacroix	Caraquet	678465	2014	09	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LOOK & TELL AUTO	502795 N.B. LTD.	Saint John	339667	2014	09	12
HABOLD CONSTRUCTION	Rudy Hbold	Belleville	607535	2014	09	10
Moon Light Cleaners	Michael Bountalas	Saint John	607704	2014	09	08
BUREAU GAUDET OFFICE	Alcide Gaudet	Aldouane	607756	2014	09	12
Ro. Land Electricque	Rolland Landry	Landry Office	607794	2014	09	02
River View Suites	River View Suites	Woodstock	607820	2014	09	09
Northside Massage Therapy Clinic	Jessica Whalley	Fredericton	608035	2014	09	11
CA'S HAIR DESIGN	Carol-Ann Davey-Gallant	Irishtown	611967	2014	08	25
DINO'S DEN	640091 NB INC.	Quispamsis	612689	2014	09	08
ARMAND RENOVATIONS	Armand Leger	Saint-Paul	612957	2014	09	04
Jill Scaplen Studio	Jill Scaplen	Fredericton	613244	2014	09	14
Rustic Pewter	Floyd Johnston	Durham Bridge	613430	2014	09	10
Muscle Maintenance	Emily Harrison	Quispamsis	613940	2014	09	12
Treasure Hunt Liquidators International	Jim Taylor	Fredericton	613973	2014	09	11
PETS UNLIMITED EXPRESS	3499481 Canada Inc.	Saint John	614076	2014	09	11
PETS UNLIMITED	3499481 Canada Inc.	Saint John	614077	2014	09	11
AON/RUBEN-WINKLER ENTERTAINMENT INSURANCE BROKERS	AON REED STENHOUSE INC.	Fredericton	614118	2014	09	11
A. SORRIE CONSULTING	Albert Sorrie	Haneytown	614540	2014	09	02
STUDIO ÉNERGIE SANTÉ	Adrien Noel	Shippagan	615023	2014	09	11
Staebler Insurance	H. L. STAEBLER COMPANY	Saint John	626153	2014	08	28

Direct Hit Taxidermy	Kevin Bourgoin	Burtts Corner	641226	2014	09	10
MGI WEALTH	Industrielle Alliance Valeurs Mobilières Inc.	Saint John	642172	2014	08	27
Delorne's Sales & Service	Delorne Roach	Grand-Sault / Grand Falls	644634	2014	08	28
iROCK Night Club	BUYSEL LTD.	Fredericton	644971	2014	08	29
Shear Genius Salon	Theresa Michaud	Wapske	645001	2014	09	08
Carleton County Restorations	Michael Arnold	Jacksonville	645019	2014	09	10
Bobcat Excavators	Allied Industries Limited	Moncton	645047	2014	08	26
Your Choice Painting & Cleaning	Gerard J. Breau	Boundary Creek	645384	2014	09	05
PEINTRE PROFESSIONNEL M. DUGUAY	Maurice Duguay	Rang St. Georges	645456	2014	09	12
Geo World	ODYSSEY ENTERPRISES LTD.	Miramichi	645545	2014	09	08
O'Shea Debits and Credits	John O'Shea	Napan	645562	2014	09	08
OHare Knives	Sean O'Hare	Grand Manan	645608	2014	09	06
Stewart Bookkeeping Services	Angela Stewart	Miramichi	645628	2014	09	09
Coyle Preferred Auto Detailing	Keary Coyle Motors Ltd.	Saint John	645828	2014	09	05
RANDY MONTEITH CARPENTRY	Randy Monteith	Grafton	645894	2014	08	27
MALTAIS, SMITH & ASSOC.	645264 NB Inc.	Campbellton	645921	2014	09	02
VENTURI MECHANICAL AND REPAIR	Heath Wayne Dixon	Fredericton	645972	2014	08	28
Roger Daigle Salvage	Roger Daigle	Richibouctou-Village	646060	2014	09	12
Courtage et consultation Robichaud Brokerage and Consulting	Nadine Robichaud	Six Roads	646078	2014	09	12
Sun Products Canada	The Sun Products Canada Corporation	Saint John	646088	2014	09	11
PET-TRIFIC GROOMING	Kimberly Nunes	Darlings Island	646089	2014	09	11
B&M Trucking	Mark A. Byers	Saint John	646145	2014	09	11
Adam MacDonald Current Electric	Adam MacDonald	Napan	646147	2014	09	10
Scrappy - The Metal Man	Austin Milbury	Welsford	646268	2014	09	12
NAKEDPASTOR	David Hayward	Quispamsis	646430	2014	09	12
Claude Duguay Painting	Claude Duguay	Dieppe	646439	2014	09	10
BFF Premium Finance	BROWNS FLAT FINANCE LTD.	Saint John	646576	2014	09	11
DAY & ROSS DEDICATED LOGISTICS	DAY & ROSS INC.	Hartland	646596	2014	09	08
AA Coakwell Consulting	Archie Coakwell	Rusagonis	646704	2014	09	10
La Fontaine Esthétique	Linda Fontaine	Notre-Dame	646824	2014	09	10
Marsh Risk Consulting	MARSH CANADA LIMITED/ MARSH CANADA LIMITÉE	Saint John	647042	2014	09	08
Trinity Royal Dental Clinic	DR. J.A. WOWCHUK PROFESSIONAL CORPORATION	Saint John	647620	2014	09	12

MISSION HILLS FINANCIAL GROUP	Industrielle Alliance Valeurs Mobilières Inc.	Saint John	670389	2014	08	27
GFS Atlantic	Gordon Food Service Canada Ltd.	Saint John	677195	2014	09	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
SCROOGE & MARLEY'S	Saint Andrews	338640	2014	09	01
ADVENTIST BOOK CENTRE	Oshawa	347340	2014	09	08
PROTOCOL GLOBAL SOLUTIONS	Saint John	659411	2014	09	04
PROTOCOL FINANCIAL SERVICES	Saint John	659412	2014	09	04
SHAWN'S TIRE & AUTO REPAIR	Colpitts Settlement	661432	2014	09	05
Total Construction Totale	Moncton	664536	2014	09	11
DANSE CHAOS DANCE	Moncton	665735	2014	08	27
Bliss Marketing	Blissfield	666068	2014	09	09
Ortho-Clinical Diagnostics	Toronto	666093	2014	08	26
TA-KE SUSHI	Saint John	667750	2014	09	10
Adermani Laser and Medical Aesthetics	Moncton	670904	2014	09	09
Albert Agricultural Society #133	Riverside-Albert	676392	2014	09	02
Three Sixty fab Manufacturing	Hampton	678271	2014	09	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of agent for service** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'un représentant pour fin de signification** a été déposé :

Name / Raison sociale	Agent and Address / Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
UNISOURCE CANADA	Kathryn L. Stratton Moncton	330835	2014	09	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FORWARD SKY CONSULTING SERVICES	Laurie A. Paul Lindsay J. Paul	Killarney Road	678190	2014	08	28
Bowmaster's Plumbing	Donald Bowmaster Kim Sauler Bowmaster	Kingsley	678208	2014	08	26
River Valley Bus Tours	Michael Tyler Springer Emily Lynn Bell	Woodstock	678209	2014	09	04
Studio 2 Entertainment	Gilles P. Dumas René Marc Guitar Paul E. Chapman	Bathurst	678297	2014	09	02
Three Sixty fab Manufacturing	Philippe McKay Edward McKay John Brian Morgan	Hampton	678397	2014	09	08
CMC Distribution	Christopher Trites Manon LeBreton	Petit-Rocher	678424	2014	09	10
St. Martins Country Inn	Marc LeClair Albert LeClair	St. Martins	678463	2014	09	12

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
DIAMOND OPPORTUNITIES	Mark Belliveau Ethel Belliveau	Sussex	327120	2014	09	10
Invisible Fist Martial Arts Club	Louis J. Morris A. Michele Morris	Bellefond	344713	2014	08	25
GE Canada Equipment Financing G.P./ Financement D'Equipment GE Canada S.E.N.C.	3072427 Nova Scotia Company GE Canada Commercial, Insurance & Credit Investments G.P.	Saint John	604643	2014	09	04
Brae Fearann	Lori Ellen Leach Jeffrey Jon Carter	Harvey Station	611940	2014	08	29
GLOBAL PAYMENTS CANADA GP	Global Payments Canada Inc. Global Payment Systems of Canada, Ltd.	Saint John	614453	2014	08	27

SILVER'S Limousine Service	Hubert Lambert Paul Jr. Annette Mildred Paul	Fredericton	644818	2014	09	10
CASTLINK GEOMATICS	Guillermo Castilla Julia Linke	Taymouth	645111	2014	09	10
GIBSON GAS LIQUIDS PARTNERSHIP	Gibson Gas Liquids ULC Gibson Energy ULC	Saint John	646037	2014	08	25

## Limited Partnership Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Discovery 2014 Flow-Through Limited Partnership	Saint John	Alberta	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	678217	2014	08	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Canada Dominion Resources 2013 Limited Partnership	Ontario	Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John	667320	2014	09	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Loubani Fund I L.P.	Ontario	Loubani Fund I GenPar Inc.	Fredericton	677975	2014	08	29

## Loi sur les sociétés en commandite

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

## Municipal Capital Borrowing Act

### NOTICE OF PUBLIC HEARING

**NOTICE** is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Tuesday October 14, 2014, at 2:00 p.m., Tower Boardroom, 3<sup>rd</sup> Floor, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick to hear the following applications for authorization to borrow money for a capital expense:

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT
2:05 p.m.	Chipman	<b>Transportation Services</b> Backhoe Dump truck <b>TOTAL</b>	 \$93,000 \$150,000 <u>\$243,000</u>
2:15 p.m.	Clair	<b>General Government Services</b> Roofing - multipurpose complex Firefighting equipment Park upgrades Extension of municipal building - Community Health Center <b>TOTAL</b>	 \$30,000 \$60,000 \$210,000 <u>\$1,100,000</u> <u>\$1,400,000</u>
2:25 p.m.	Shippagan	<b>Environmental Development Services</b> Campground infrastructure (upgrades) <b>Recreation &amp; Cultural Services</b> Playground equipment Improvements (former library) <b>TOTAL</b>	 \$75,000 \$20,000 \$65,000 <u>\$160,000</u>
2:35 p.m.	Moncton	<b>Recreation &amp; Cultural Services</b> Multipurpose Entertainment Centre	 \$72,600,000
2:45 p.m.	Bath	<b>Transportation Services</b> Street renewal - phase 1 (Church Street)	 \$310,000
2:55 p.m.	Richibucto	<b>Environmental Health Services (General)</b> Pumping station-upgrades	 \$470,000

Objections to these applications may be filed in writing or presented orally to the Board at the hearing. Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1, TEL: 453-2154, FAX: 453-7128

*If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) 506-634-8037.*

## Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

### AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

**SACHEZ** que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - mardi le 14 octobre 2014, à 14 h, salle de conférence de la tour, 3<sup>e</sup> étage, Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick) pour entendre les demandes suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
14 h 05	Chipman	<b>Services relatifs aux transports</b> Retrocaveuse Camion à benne <b>TOTAL</b>	 93 000 \$ 150 000 \$ <u>243 000 \$</u>
14 h 15	Clair	<b>Services d'administration générale</b> Toiture - Complexe multifonctionnel Matériel de lutte contre les incendies Amélioration du parc Agrandissement de l'édifice municipal - Centre de santé communautaire <b>TOTAL</b>	 30 000 \$ 60 000 \$ 210 000 \$ 1 100 000 \$ <u>1 400 000 \$</u>
14 h 25	Shippagan	<b>Services d'urbanisme</b> Amélioration aux infrastructures du camping <b>Services récréatifs et culturels</b> Achat de jeux (Parc 2e rue) Amélioration du bâtiment (ancienne bibliothèque) <b>TOTAL</b>	 75 000 \$ 20 000 \$ 65 000 \$ <u>160 000 \$</u>
14 h 35	Moncton	<b>Services récréatifs et culturels</b> Centre de loisirs multifonctionnel	 72 600 000 \$
14 h 45	Bath	<b>Services relatifs aux transports</b> Réfection de rue - 1 <sup>re</sup> Phase (rue Church)	 310 000 \$
14 h 55	Richibucto	<b>Services d'hygiène environnementale (général)</b> Amélioration - station de pompage	 470 000 \$

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, téléphone : 453-2154, télécopieur : 453-7128

*Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au 506-634-8037 (ATS).*

---

## Notices

---

### LAW SOCIETY OF NEW BRUNSWICK

IN THE MATTER of the *Law Society Act, 1996*  
and

IN THE MATTER of the disbarment of  
GORDON W. KIERSTEAD, Q.C.

#### NOTICE OF DISBARMENT

ON June 9, 2014, a panel of the Discipline Committee of the Law Society ordered that Gordon W. Kierstead of Dalhousie, N.B., be disbarred from the Law Society pursuant to paragraph 60(1)(d) of the *Law Society Act, 1996* effective June 9, 2014. The panel also ordered that pursuant to paragraph 60(1)(e) of the *Act*, that Gordon W. Kierstead pay costs in the amount of \$37,270.69.

The panel found that Gordon W. Kierstead was guilty of:

- Lack of diligent and conscientious representation of his clients, acting contrary to his clients' interests, misleading clients and providing a poor quality of service;
- Misappropriation of clients' trust funds and client fees, charging clients for disbursements that were not incurred;
- Having clients pay legal fees for transactions that were never completed and having clients pay legal fees for which a billing was not provided; and
- Failing to respond to the Registrar of Complaints in the investigation of complaints.

All of which is contrary to Chapter 1 (Integrity), Chapter 2 (Competence), Chapter 3 (Quality of Service), Chapter 4 (Advising Clients), Chapter 7 (Preservation of Client's Property), Chapter 9 (Fees), Chapter 19 (The Profession), Chapter 20 (The Administration of Justice) and Chapter 23 (Avoiding Questionable Conduct) of the *Law Society of New Brunswick Code of Professional Conduct* and Rule 4 of the *Uniform Trust Account Rules* and sections 42(2) and 42(3) of the *Law Society Act, 1996*.

Shirley C. MacLean, Q.C.  
Registrar of Complaints

---

## Avis

---

### BARREAU DU NOUVEAU-BRUNSWICK

VU la *Loi de 1996 sur le Barreau*  
et

DANS L'AFFAIRE de la radiation de  
GORDON W. KIERSTEAD, c.r.

#### AVIS DE RADIATION

LE 9 juin 2014, un sous-comité du Barreau du Nouveau-Brunswick a ordonné que Gordon W. Kierstead de Dalhousie, au N.-B., soit radié du Barreau en application de l'alinéa 60(1)d) de la *Loi de 1996 sur le Barreau*, à compter du 9 juin 2014. Le sous-comité a aussi ordonné que Gordon W. Kierstead paye les frais de 37 270,69 \$ en application de l'alinéa 60(1)e) de la *Loi*.

Le sous-comité a conclu que Gordon W. Kierstead était coupable d'avoir :

- omis de représenter ses clients consciencieusement et diligemment, agissant ainsi contre les intérêts de ses clients, et induisant ceux-ci en erreur et leur fournissant un service de mauvaise qualité;
- détourné des fonds en fiducie des clients et les honoraires versés par les clients, en les facturant pour des débours non effectués;
- fait payer aux clients des frais juridiques pour des transactions qui n'ont jamais été effectuées et d'avoir fait payer aux clients des frais juridiques pour lesquels aucune facture n'a été présentée;
- avoir omis de répondre à la registraire des plaintes lors de l'investigation des plaintes.

Toutes ces façons d'agir sont contraires au Chapitre 1 (L'intégrité), au Chapitre 2 (La compétence), au Chapitre 3 (La qualité des services) au Chapitre 4 (La consultation), au Chapitre 7 (Conservation des biens du client), au Chapitre 9 (Les honoraires), au Chapitre 19 (La profession), au Chapitre 20 (L'administration de la justice) et au Chapitre 23 (Éviter toute conduite douteuse) du *Code de déontologie professionnelle du Barreau du Nouveau-Brunswick* et à la Règle 4 des *Règles uniformes sur les comptes en fiducie* et aux paragraphes 42(2) et 42(3) de la *Loi de 1996 sur le Barreau*.

La registraire des plaintes,  
Shirley C. MacLean, c.r.

---

## Notices of Sale

---

### *Sale of Lands Publication Act* R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Ann Caverhill Leland and William Herbert Leland, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 25 Brookview Crescent, Sussex, New Brunswick, the same lot conveyed to Ann Caverhill Leland and William Herbert Leland by Deed registered in the Kings County Registry Office on May 7, 1979, in Book 364, at Page 689, as document number 191936.

Notice of Sale given by Bank of Montreal. Sale to be held at the Saint John Court House located at 10 Peel Plaza, Saint John, New Brunswick, on the 9<sup>th</sup> day of October, 2014, at the hour of 11:15 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated September 10, September 17, September 24 and October 1, 2014.

McInnes Cooper, Solicitors for Bank of Montreal, Per: Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

---

### *Sale of Lands Publication Act* R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Tracy Lynn Eagles, original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 8 Cynthia Drive, Nerepis, New Brunswick, the same lot conveyed to Tracy Lynn Eagles by Transfer registered in the Land Titles Office on July 5, 2005, as document number 20539855.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation. Sale to be held at the Saint John Court House located at 10 Peel Plaza, Saint John, New Brunswick, on the 9<sup>th</sup> day of October, 2014, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated September 10, September 17, September 24 and October 1, 2014.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

---

## Avis de vente

---

### *Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces* L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataires : Ann Caverhill Leland et William Herbert Leland, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, et des lois qui la modifient. Biens en tenure libre situés au 25, croissant Brookview, à Sussex (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Ann Caverhill Leland et William Herbert Leland par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Kings, le 7 mai 1979, sous le numéro 191936, à la page 689 du registre 364.

Avis de vente donné par la Banque de Montréal. La vente aura lieu le 9 octobre 2014, à 11 h 15, heure locale, au palais de justice de Saint John, 10, place Peel, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 10, 17 et 24 septembre et du 1<sup>er</sup> octobre 2014 du *Telegraph-Journal*.

Adel Gönczi, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de Montréal, Centre de la Croix Bleue, bureau S400, 644, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

---

### *Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces* L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataires : Tracy Lynn Eagles, débitrice hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, et des lois qui la modifient. Biens en tenure libre situés au 8, promenade Cynthia, à Nerepis (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Tracy Lynn Eagles par l'acte de transfert enregistré au bureau d'enregistrement foncier le 5 juillet 2005, sous le numéro 20539855.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia. La vente aura lieu le 9 octobre 2014, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Saint John, 10, place Peel, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 10, 17 et 24 septembre et du 1<sup>er</sup> octobre 2014 du *Telegraph-Journal*.

Adel Gönczi, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, Centre de la Croix Bleue, bureau S400, 644, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

---



***Sale of Lands Publication Act***  
**R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Joseph Jean-Claude Coulombe and Marie Line Pelletier, Mortgagors and owners of the equity of redemption; and to all others whom it may concern. Sale under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19. Freehold property situate at 1294 Route 205, in Clair, Province of New Brunswick, the said land corresponding to the same lot having been conveyed to Joseph Jean-Claude Coulombe and Marie Line Pelletier by deed registered at the Registry Office as Number 23741748.

Notice of sale given by Scotia Mortgage Corporation, Mortgagee. Sale on **October 8, 2014, at 11:00 a.m.**, local time, at Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick. See Notice of Sale in the September 13, September 20, September 27, and October 4, 2014, editions of *Le Madawaska*.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, per Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, NB E1C 8T6, telephone: 506-857-8970, fax: 506-857-4095

***Sale of Lands Publication Act***  
**R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Mia Jeanne Ouellette, also known as Mia Jeanne Richard and Justin Tyler Richard, original Mortgagors and owners of the equity of redemption; and to H & R Block Canada Inc. - Sussex, c/o Eastern Collection Services, judgment creditor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Freehold property situate at 41 McGregor Brook Road, Roachville, in the County of Kings and Province of New Brunswick, and being identified as PID 127357.

Notice of Sale given by The Toronto-Dominion Bank, Mortgagee and holder of the first mortgage. Sale to be held at the Saint John Court House, 10 Peel Plaza, Saint John, New Brunswick on Thursday, October 9, 2014, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Mortgage Sale in the *Kings County Record* on Tuesdays, September 9, September 16, September 23, and September 30, 2014.

McInnes Cooper, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank, Per: R. Scott Wilson, Suite 1700, Brunswick Square, 1 Germain Street, P.O. Box 6370, Saint John, New Brunswick, E2L 4R8, Telephone: 506-643-6500, Facsimile: 506-643-6505

***Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces***  
**L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)**

Destinataires : Joseph Jean-Claude Coulombe et Marie Line Pelletier, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 1294, route 205, Clair, province du Nouveau-Brunswick, lesdits biens correspondant au même lot ayant été transféré à Joseph Jean-Claude Coulombe et Marie Line Pelletier par Transfert enregistré au bureau d'enregistrement foncier sous le numéro 23741748.

Avis de vente donné par la Société Hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le **8 octobre 2014 à 11 h**, heure locale, au Carrefour Assomption, situé au 121, rue de l'Église, à Edmundston (Nouveau-Brunswick). Voir l'avis de vente publié dans les éditions *Le Madawaska* du 13 septembre, 20 septembre, 27 septembre et 4 octobre 2014.

McInnes Cooper, avocats de la Société Hypothécaire Scotia, par Adel Gönczi, Centre Croix Bleue, 644, rue Main, Pièce S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970, télécopieur : 506-857-4095

***Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces***  
**L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : Mia Jeanne Ouellette, aussi connue sous le nom de Mia Jeanne Richard, et Justin Tyler Richard, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat; H & R Block Canada Inc., Sussex, a/s de Eastern Collection Services, créancière sur jugement; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 41, chemin McGregor Brook, à Roachville, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 127357.

Avis de vente donné par la Banque Toronto-Dominion, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le jeudi 9 octobre 2014, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Saint John, 10, place Peel, Saint John (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des mardis 9, 16, 23 et 30 septembre 2014 du *Kings County Record*.

R. Scott Wilson, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque Toronto-Dominion, Brunswick Square, bureau 1700, 1, rue Germain, C.P. 6370, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R8; téléphone : 506-643-6500; télécopieur : 506-643-6505

**Sale of Lands Publication Act  
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)**

To: Thomas Albert Campbell and Lesley Marcella Campbell, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 102 Pine Street, Moncton, New Brunswick, the same lot conveyed to Thomas Albert Campbell and Lesley Marcella Campbell by Transfer registered in the Land Titles Office on August 27, 2004 as document number 19005629.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation. Sale to be held at Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick, on the 16<sup>th</sup> day of October, 2014, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Times & Transcript* dated September 16, September 23, September 30 and October 7, 2014.

McInnes Cooper, Solicitors for Scotia Mortgage Corporation, Per: Adel Gönczi, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

---

**JOSEPH JEAN LEBLANC / PIERRE LEBLANC**, of 4088 Route 480, at Acadieville, in the County of Kent and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 4088 Route 480, at Acadieville, in the County of Kent and Province of New Brunswick, known as PID 25166752.

Notice of sale is given by the holder of the said **first** Mortgage.

Sale to be held on **October 16<sup>th</sup>, 2014, at 11:00 a.m.**, at the Kent County Registry Office located at 9239 Main Street, in Richibucto, in the County of Kent and Province of New Brunswick.

See advertisement in the newspaper *Times & Transcript*, editions of September 17<sup>th</sup>, September 24<sup>th</sup>, October 1<sup>st</sup> and October 8<sup>th</sup>, 2014.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 4<sup>th</sup> day of September, 2014.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancial Canada East Corporation

---

**Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces  
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)**

Destinataires : Thomas Albert Campbell et Lesley Marcella Campbell, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, et des lois qui la modifient. Biens en tenure libre situés au 102, rue Pine, à Moncton (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Thomas Albert Campbell et Lesley Marcella Campbell par l'acte de transfert enregistré au bureau d'enregistrement foncier le 27 août 2004, sous le numéro 19005629.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia. La vente aura lieu le 16 octobre 2014, à 11 h, heure locale, à l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 16, 23 et 30 septembre et du 7 octobre 2014 du *Times & Transcript*.

Adel Gönczi, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Société hypothécaire Scotia, Centre de la Croix Bleue, bureau S400, 644, rue Main, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6; téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095

---

**JOSEPH JEAN LEBLANC / PIERRE LEBLANC**, du 4088, route 480, à Acadieville, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 4088, route 480, à Acadieville, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 25166752.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite **première** hypothèque.

La vente aura lieu le **16 octobre 2014, à 11 h**, au bureau de l'enregistrement du comté de Kent, 9239, rue Main, Richibucto, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans les éditions des 17 et 24 septembre et des 1<sup>er</sup> et 8 octobre 2014 du *Times & Transcript*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 4 septembre 2014.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

---

To: Rodney Allen Dow, of 239 Old Bay Road, Dufferin, NB, Mortgagor; Carrie Jane Grover, of 239 Old Bay Road, Dufferin, NB, Mortgagor; Graysbrook Capital Ltd., of 599 Main Street, Suite 206, Moncton, NB, Mortgagee and holder of the First Mortgage;

And To: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 239 Old Bay Road, Dufferin, in the Parish of Dufferin, in the County of Charlotte, and Province of New Brunswick, more particularly described as PID 1205541. Notice of Sale given by Graysbrook Capital Ltd., holder of the first mortgage. Sale on the 12<sup>th</sup> day of November, 2014, at 11:00 a.m., at the St. Stephen Town Hall, 73 Milltown Boulevard, Suite 112, St. Stephen, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

Mark Sheehan of Sheehan Law, 76 Albert Street, Moncton, NB, Solicitors for the Mortgagee, Graysbrook Capital Ltd.

Destinataires : Rodney Allen Dow, du 239, chemin Old Bay, Dufferin (Nouveau-Brunswick), débiteur hypothécaire; Carrie Jane Grover, du 239, chemin Old Bay, Dufferin (Nouveau-Brunswick), débitrice hypothécaire; Graysbrook Capital Ltd., du 599, rue Main, bureau 206, Moncton (Nouveau-Brunswick), créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque; Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 239, chemin Old Bay, Dufferin, paroisse de Dufferin, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification est 1205541. Avis de vente donné par Graysbrook Capital Ltd., titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 12 novembre 2014, à 11 h, à l'hôtel de ville de St. Stephen, 73, boulevard Milltown, bureau 112, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Le créancier hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Mark Sheehan, du cabinet Sheehan Law, 76, rue Albert, Moncton (Nouveau-Brunswick), avocats de la créancière hypothécaire, Graysbrook Capital Ltd.

## Notice to Advertisers

*The Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, Legislative Services, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Royal Gazette Coordinator may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, aux Services législatifs, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. La coordonnatrice de la Gazette royale peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$

Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney\\_general/royal\\_gazette.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html)

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur\\_general/gazette\\_royale.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html)

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the following address, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, à l'adresse suivante, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Legislative Services**  
**Office of the Attorney General**  
 Chancery Place  
 675 King Street  
 P.O. Box 6000  
 Fredericton, NB E3B 5H1

Tel: 506-453-8372  
 E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Services législatifs**  
**Cabinet du procureur général**  
 Place Chancery  
 675, rue King  
 C.P. 6000  
 Fredericton (N.-B.) E3B 5H1

Tél. : 506-453-8372  
 Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

**Note:** Deliveries are to be addressed to *The Royal Gazette* and left with the Commissionaire.

**Note :** Toute livraison étant adressée à la *Gazette royale* doit être remise au commissionnaire.